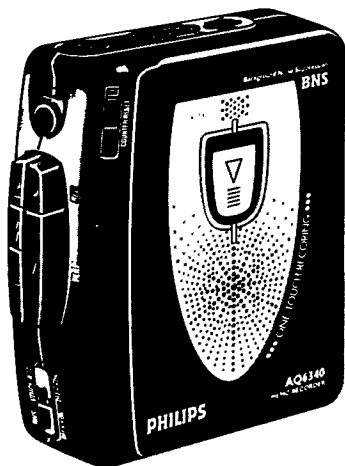






# PHILIPS

AQ 6340 Memo Recorder



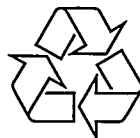
Instructions for use  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως

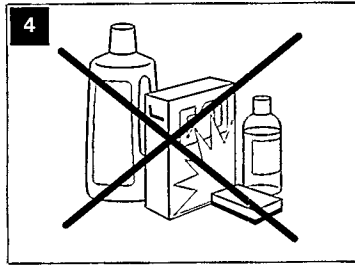
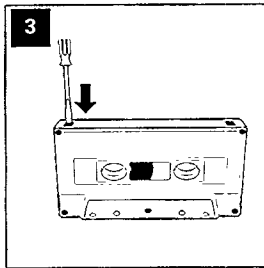
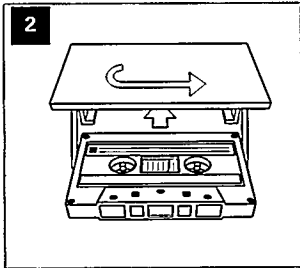
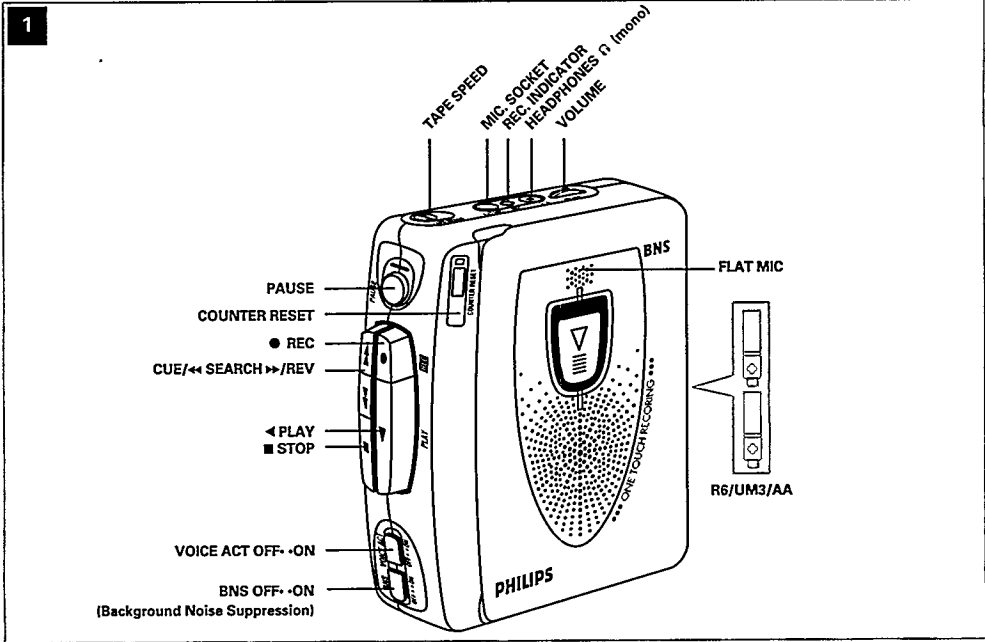


**PHILIPS**

AQ 6340 - Memo Recorder

English	Instructions for use
Portugûes	manual de utilização
Dansk	Brugsanvisning
Svenska	Bruksanvisning
Suomi	Käyttöohje
Έλληνικά	Οδηγίες χρήσεως








# Português Alimentação • Leitor de cassetes

## ALIMENTAÇÃO














### Pilhas (opcional)

- Abra o compartimento das pilhas e insira, como se indica , duas pilhas alcalinas, tipo R6, UM3 ou tipo AA.
- Retire as pilhas se estiverem gastas ou no caso de não as utilizar durante muito tempo.

### Adaptador de corrente

- Ligue um adaptador de corrente à tomada 3 V CC (na parte inferior do aparelho). O adaptador deve fornecer 3 V CC , com o pólo negativo  ao pino central de 1.3 mm da tomada de 3.5 mm.
- Desligue sempre o adaptador de corrente se não estiver a utilizá-lo.


## REPRODUZIR CASSETES

- Abra o compartimento da cassette e insira uma cassette totalmente rebobinada para a esquerda.
- Carregue no compartimento da cassette para fechá-lo.
- Para iniciar a reprodução, carregue em .
- Regule o som com VOLUME.
- Para utilizar auscultadores insira a ficha de 3.5 mm dos auscultadores na tomada . Como a tomada é de tipo mono, só se ouve som proveniente de um auricular. Então desliga-se o altifalante integrado.
- Para efectuar o avanço rápido, carregue em SEARCH  ou  Preste atenção ao contador de cassette para localizar a parte da cassette que pretender ouvir.
- Carregue em STOP  para parar o avanço rápido na parte seleccionada.
- As teclas SEARCH permitem-lhe também efectuar a indexação rápida  e a leitura em sentido inverso rápido  durante a reprodução.
- Pode utilizar o contador de cassette para ajudá-lo a controlar, para isso, carregue em qualquer tecla SEARCH e solte a tecla na passagem que pretender ouvir.
  - A reprodução continua a partir desse ponto.
- Pode localizar também uma passagem durante a reprodução regulando o interruptor TAPE SPEED.
  - + para a indexação em alta velocidade,  para velocidade normal e – para a reprodução em baixa velocidade.
- Para interrupções breves, carregue na tecla PAUSE  para a activar. Para iniciar novamente a reprodução, solte a tecla.
- Para parar, carregue em STOP  e o aparelho desliga-se.
  - Quando a cassette chegar ao fim, a tecla PLAY  solta-se automaticamente e o aparelho desliga-se, excepto se PAUSE  estiver activada.
- A tecla PAUSE  funciona também como um interruptor de bloqueio. Coloque a tecla para cima para impedir que se carregue acidentalmente em qualquer tecla quando não estiver a utilizar o leitor de cassetes.

## Gravar • Activar através da voz

### INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE GRAVAÇÃO

Este leitor de cassetes não é adequado para gravação em cassetes do tipo CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV). Deve utilizar apenas cassetes do tipo NORMAL (IEC tipo I) com as patilhas intactas.

- Alterar as teclas de controlo VOLUME e TAPE SPEED não afecta a gravação, excepto quando estiver a utilizar VOICE ACTIVATION e a regular VOLUME.
- No início da cassette, só começa a gravar passados os primeiros 7 segundos quando a cassette principal passa pelas cabeças de gravação.
- A gravação só é permitida desde que não se infringam os direitos de autor ou direitos de terceiros.
- Para impedir a eliminação accidental de uma gravação, mantenha o lado da cassette à sua frente e parta a patilha esquerda . Pelo que já não é possível gravar nesse lado. Se, no entanto, pretender gravar neste lado ou numa cassette com as patilhas partidas, coloque fita adesiva sobre as patilhas

### ACTIVAR ATRAVÉS DA VOZ

O sistema de activação através da voz permite-lhe gravar apenas quando o microfone receber som ao nível predefinido. Se o som parar ou baixar para além do volume regulado para o nível predefinido, a gravação efectua uma pausa para impedir gravações vazias.

VOLUME funciona como o controlo para o sensor do microfone.

- Coloque o interruptor VOICE ACT na posição ON (ligado).
- Para reduzir a sensibilidade do nível de som rode VOLUME no sentido inverso dos ponteiros do relógio.
  - Grava apenas som que estiver perto do microfone.
- Para aumentar a sensibilidade do nível de som rode VOLUME no sentido dos ponteiros do relógio.
  - Grava também sons distantes e de fundo

**Nota:** Se a gravação entrar no modo pausa e for retomada automaticamente, de acordo com o nível predefinido, pode perder o início da gravação devido ao corte de gravação nos pontos de início.

## Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.

### Warning:

Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.

### PROBLEM

- Cause
- Solution

### NO POWER

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- PAUSE II has been activated
- Switch off PAUSE II

### HUM WHEN USING MAINS ADAPTOR

- Adaptor used is unsuitable
- Use Philips SBC 6650 mains adaptor or a good quality stabilised 3 V DC adaptor

### NO SOUND FROM THE SPEAKER (ALSO SEE NO POWER)

- Volume too low
- Turn up volume
- Headphones connected
- Disconnect headphones

### POOR SOUND QUALITY

- Headphones plug (mono type) not fully inserted
- Insert plug fully

### POOR CASSETTE SOUND QUALITY

- Tape head dirty
- Clean tape head (See 'Maintenance')

*The model number is found at the bottom of the set and the production number in the battery compartment.*

## Resolução de problemas

Se ocorrer uma avaria, leia os pontos apresentados na lista abaixo antes de levar o leitor a um centro de reparações. Se não for capaz de solucionar o problema através destas sugestões, consulte o agente ou centro de assistência mais próximo.

### Aviso:

*Não tente, nunca, reparar o aparelho, pois se o fizer a garantia deixará de ser válida*

### PROBLEMA

- Causa
- Solução

### AUSÊNCIA DE ENERGIA

- Os polos das pilhas não estão colocados de forma correcta
- Insira as pilhas de forma correcta
- As pilhas estão gastas
- Coloque pilhas novas
- PAUSE II está activada
- Desligue PAUSE II

### EXISTÊNCIA DE RUÍDOS QUANDO UTILIZA O ADAPTADOR DE CORRENTE

- O adaptador utilizado é inadequado
- Utilize um adaptador de corrente Philips SBC 6650 ou um adaptador de 3 V CC de boa qualidade estabilizado

### NENHUM SOM DOS ALTI-FALANTES (CONSULTE TAMBÉM AUSÊNCIA DE ENERGIA)

- O volume de som está muito baixo
- Ligue o volume de som
- Os auscultadores estão ligados
- Desligue os auscultadores

### MÁ QUALIDADE DE SOM/SOM APENAS NUM CANAL

- A ficha dos auscultadores (tipo mono) não está completamente inserida
- Insira correctamente a ficha

### MÁ QUALIDADE DO SOM DA CASSETE

- A cabeça da fita está suja
- Limpe a cabeça da fita (Consulte "MANUTENÇÃO")

*O número do modelo encontra-se na parte inferior do aparelho e o número de produção no compartimento das pilhas.*


# Gravar

## ELIMINAR RUÍDOS DE FUNDO


A função **BACKGROUND NOISE SUPPRESSION** consegue intensificar eficazmente o volume da voz humana ao mesmo tempo que reduz as frequências altas e baixas que geralmente fazem parte do ruído.


- Coloque o interruptor **BNS** (Eliminação de ruídos de fundo) na posição **ON** (ligado) para obter uma gravação de voz mais clara e melhor definida em ambientes com ruídos.
- Pode utilizar **VOICE ACT** com **BNS** (Eliminação de ruídos de fundo) durante a gravação.


## INICIAR E PARAR A A GRAVAÇÃO

- Abra o compartimento da cassete e insira uma cassete adequada .
- Carregue ligeiramente no compartimento da cassete para fechá-lo.
- Coloque os controlos **BNS** (Eliminação de ruídos de fundo) e **VOICE ACT** na posição **ON** ou **OFF**.
- Se não pretender utilizar o microfone plano integrado, ligue um microfone externo à tomada **EXT MIC** e direcione-o para a fonte de som.

**Nota:** Verifique se não apontou o microfone externo para o aparelho, de forma a evitar ruídos estridentes. Certifique-se de que utiliza um microfone externo com uma tomada de 3,5 mm de diâmetro.

- Se o **EXT MIC** estiver ligado, o microfone incorporado não recebe som.
- Ligue os auscultadores à tomada **p** para controlar a gravação.
- Para iniciar a gravação, carregue em **REC** .

**Nota:** pode também iniciar imediatamente a gravação no modo reprodução, carregando em **REC** .

- Durante a gravação o indicador luminoso vermelho **REC** acende-se.
- Para interrupções breves, carregue na tecla **PAUSE** para a activar. Para desactivar a tecla **PAUSE** carregue novamente para soltá-la.
- Para parar a gravação, carregue em **STOP**  e o aparelho desliga-se.
- Quando a cassete chegar ao fim, as teclas de gravação soltam-se automaticamente e o aparelho desliga-se, excepto se **PAUSE II** estiver activada.
- A tecla **PAUSE** funciona também como um interruptor de bloqueio. Coloque a tecla para cima para impedir que se carregue acidentalmente em qualquer tecla, durante a gravação, ou quando não estiver a utilizar o leitor de cassetes.
- Para verificar a gravação, utilize as teclas **SEARCH** ( consulte **REPRODUZIR CASSETES**).

## Informações gerais

### INFORMAÇÕES GERAIS

- Não exponha o aparelho e as cassetes à chuva, humidade, areia ou temperaturas elevadas provenientes, por exemplo, de aquecedores ou de automóveis estacionados ao sol.
- Verifique e aperte a fita frouxa com um lápis antes de a utilizar, para não encravar o deck ou para não partir a fita.
- Não deve reproduzir cassetes **C-120**, porque são muito finas e danificam-se com muita facilidade.

### UTILIZE A CABEÇA QUANDO UTILIZAR OS AUSCULTADORES


#### Ouça com segurança

- Não utilize os auscultadores com um volume de som muito elevado. Os médicos da especialidade alertam que a utilização contínua dos auscultadores com um volume de som muito elevado pode danificar permanentemente a audição.

#### Conduza com segurança

- Não utilize os auscultadores enquanto conduz. Pode causar um acidente de viação e é ilegal em muitos países. Mesmo se os seus auscultadores forem do tipo que permita ouvir os sons exteriores, coloque o volume de som de forma a que possa ouvir o que se passa à sua volta.

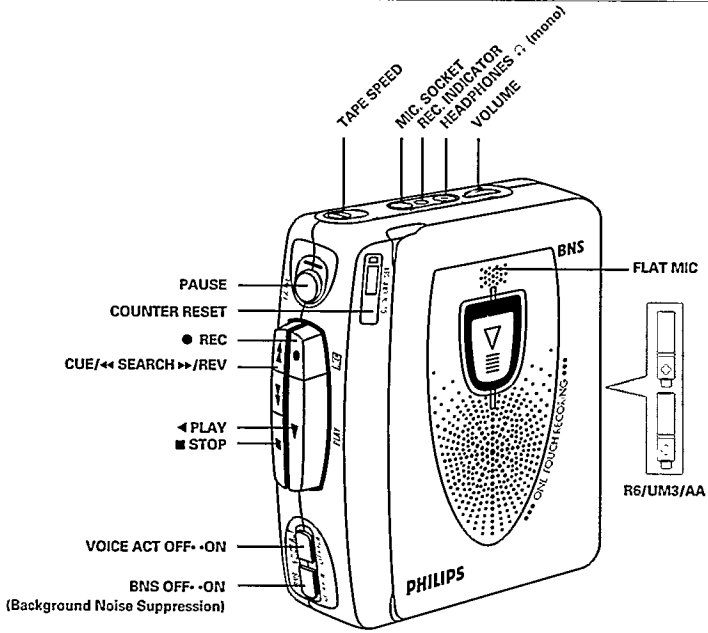
### MANUTENÇÃO

- Limpe a cabeça magnética após cada 50 horas de funcionamento ou, em média, uma vez por mês através da reprodução de uma cassete de limpeza.
- Utilize uma camurça macia, levemente humedecida para limpar a caixa. Não utilize agentes de limpeza fortes ou corrosivos tais como diluente, benzina, etc. porque estes deterioram o aparelho .

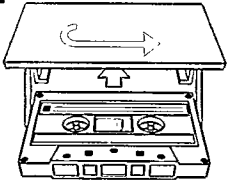
### NOTA AMBIENTAL

- 1 Não foram utilizados materiais de empacotamento supérfluos. Demos o nosso melhor para facilitar a separação dos materiais de empacotamento em três materiais separados:
  - cartão (caixa)
  - polietileno (sacos, folha de espuma protectora)Cumpra os regulamentos locais quando deitar fora os materiais de empacotamento.
- 2 O seu aparelho é composto por materiais que podem ser reciclados e utilizados novamente, se forem desmontados por uma empresa especializada. Informe-se sobre os regulamentos locais relativos à forma de reciclar o aparelho antigo.
- 3 Não deite fora as pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico. Informe-se sobre a forma de deitar fora as pilhas de acordo com os regulamentos locais.

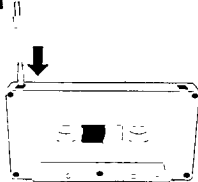
1



2



3



4









# Recording

## BACKGROUND NOISE SUPPRESSION

The BACKGROUND NOISE SUPPRESSION effectively emphasizes the frequency range of the human voice while reducing both the high and the low frequencies that usually comprise noise.

- Set the BNS (Background Noise Suppression) switch to ON to achieve a clearer and better defined voice recording in noisy surroundings.
- You can use VOICE ACT with the BNS (Background Noise Suppression) during recording.

## STARTING AND STOPPING THE RECORDING

- Open the cassette holder and insert a suitable cassette [2].
- Press the cassette holder lightly to shut.
- Set the BNS (Background Noise Suppression) and VOICE ACT controls to ON or OFF.
- If you do not wish to use the built-in flat mic, connect an external microphone to the EXT MIC socket and point to the sound source.

**Note:** Make sure you direct the external microphone away from the set to avoid a howling sound.  
Make sure you use an external microphone with a 3.5 mm diameter socket

- Once the EXT MIC is connected, the built-in flat mic will not pick up sound.
- Connect headphones to the  $\odot$  socket to monitor the recording
- To start recording, press REC ●.

**Note:** You can also start recording immediately in playback mode by pressing REC ●.

- During recording the red REC indicator will light up.
- For brief interruptions, slide the PAUSE II switch upwards. To deactivate PAUSE slide the switch back down
- To stop recording, press STOP ■ and the set is switched off.
- At the end of a tape, the recording buttons are automatically released and the set is switched off, unless PAUSE II has been activated.
- PAUSE II also acts as a lock switch. Push the switch upwards to prevent any button from accidentally being pressed during recording, or when you are not using the set.
- To check the recording, use the SEARCH buttons (see CASSETTE PLAYBACK).

# General information

## GENERAL INFORMATION

- Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or to extreme heat from e.g. heating equipment or in motor cars parked in the sun.
- Check and tighten slack tape before use with a pencil to avoid jamming the deck mechanism or snapping the tape.
- Playing C-120 cassettes is not recommended as they are very thin and easily damaged.

## USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES

### Hearing safety

- Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advise that continuous use at high volume can permanently damage hearing.

### Traffic safety

- Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a traffic hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up volume so high that you cannot hear what is going on around you.

## MAINTENANCE

- Clean the magnetic head after every 50 hours of operation or, on average, once a month by playing through a cleaning cassette.
- Use a soft, slightly dampened chamois leather to clean the case. Do not use any strong or corrosive cleaning agents such as thinner, benzene, etc. as these will spoil your set [2].

## ENVIRONMENTAL NOTE

- 1 All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy to separate into two mono-materials:
  - cardboard (box)
  - polyethylene (bags, protective foam sheet)Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- 2 Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.
- 3 Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Please inquire about how to dispose of batteries according to local regulations.